

佛说雨宝陀罗尼经

唐三藏沙门大广智不空奉 诏译



南無本師釋迦牟尼佛

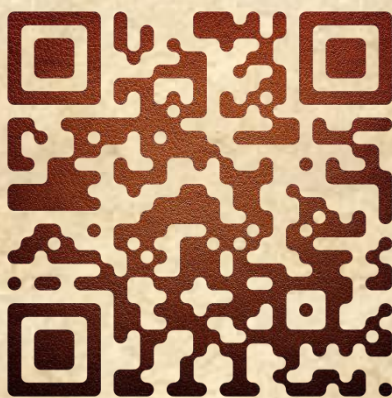
说 明

本简体注音版《佛说雨宝陀罗尼经》电子书，根据《乾隆大藏经》宋元入藏诸大小乘经，第 0957 部，唐三藏沙门大广智不空奉诏译《佛说雨宝陀罗尼经》原藏影印本注音校正。句读及注音仅作参考。

本电子书是免费结缘品，特此说明。

仁慧草堂

二〇二一年九月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

● 起诵仪

诵经警文

1、未诵前，漱口，澡手。当净三业，若三业无亏，则百福俱集。三业者，身、口、意也。端身正坐，如对圣容，则身业净也。口无杂言，断诸嬉笑，则口业净也。意不散乱，屏息万缘，则意业净也。

2、未诵前，已诵后，俱要对圣像前合掌三礼。如无佛像，对经、对空礼拜亦可。

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù
炉香乍爇。法界蒙薰。诸佛海会悉遥闻。随处
jié xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànuǎnshēn
结祥云。诚意方殷。诸佛现全身。

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

(三遍)

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵。修唎修唎。摩诃修唎。修修唎。萨婆诃。

jìngsān yè zhēnyán
净三业真言

(三遍)

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù
唵。娑嚩。婆嚩秫驮。娑嚩达摩娑嚩。婆嚩秫度
hàn
憾。

ān tǔ dì zhēnyán
安土地真言

(三遍)

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó
南無三满哆。母驮喃。唵度噜度噜。地尾。娑婆
hē
诃。

pǔ gòngyǎngzhēnyán
普供养真言

(三遍)

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ fá zǐ là hòng
唵。诃诃曩。三婆嚩。鞞日啰斛。

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

kāi jīng jì
开经偈

(一遍)

wú shàng shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持 愿解如来真实义

fó shuō yù bǎo tuó luó ní jīng
佛说雨宝陀罗尼经

táng sān zàng shā mén dà guǎng zhì bù kōng fèng zhào yì¹
唐三藏沙门大广智不空奉诏译¹

rú shì wǒ wén
如是我闻：

yī shí bó qié fàn zhù jiāo shǎn mí guó jiàn zhà jiā lín yǔ dà bì
一时，薄伽梵住憍睒弥国建咤迦林，与大苾

chú zhòng wǔ bǎi rén jù yòu yǔ duō zhū dà pú sà mó hē sà jù
刍众五百人俱，又与多诸³大菩萨摩诃萨俱。

shí jiāo shǎn mí guó zhōng yǒu yī zhǎng zhě míng yuē miào yuè
时，憍睒弥国中有一长者，名曰妙月，

zhū gēn jì jìng xīn yì jì jìng duō yǒu nǚ nǚ jí duō tóng pú jìng xìn
诸根寂静，心意寂静，多有男女及多僮仆，净信

chéng jiù wǎng yì fó suǒ tóu miàn lǐ zú rào bǎi qiān zā⁴ què
成就。往诣佛所，头面礼足，绕百千匝⁴，却

zhù yī miàn hé zhǎng gōng jìng ér bái fó yán shì zūn yù wèn rú
住一面，合掌恭敬而白佛言：“世尊！欲问如

lái yīng zhèng děng jué shǎo yǒu suǒ yí shì wéi yuàn dà cí chuí
来、应、正等觉，少有所疑事，惟⁵愿大慈垂

mǐn tīng xǔ
愍听许。”

ěr shí shì zūn gào zhǎng zhě yán zì rǔ yì wèn dāng wèi rǔ
尔时，世尊告长者言：“恣汝意问，当为汝

shuō lìng rǔ xīn xǐ
说，令汝心喜。”

shí bǐ zhǎng zhě wén shì yǔ yǐ huān xǐ yǒng yuè shì zūn
时，彼长者闻是语已，欢喜踊跃。“世尊！

¹ 丽藏本：开府仪同三司特进试鸿胪卿肃国公食邑三千户赐紫赠司空谥大鉴正号大广智大兴善寺三藏沙门不空奉诏译

² 丽藏本：吒；永乐北藏本：吒；龙藏本：咤

³ 丽藏本：诸多；永乐北藏本及龙藏本：多诸

⁴ 丽藏本：匝；永乐北藏本及龙藏本：帀

⁵ 丽藏本：唯；永乐北藏本及龙藏本：惟

yún hé shànnán zǐ shàn nǚ rén zhū pín kuì zhě kě dé fù ráo zhū yǒu
云何善男子、善女人诸贫匮者可得富饶？诸有
jí bìng lìng wú jí bìng
疾病令无疾病？”

ěr shí shì zūng àomiào yuè zhǎng zhě yán hé yuán zuò rú shì
尔时，世尊告妙月长者言：“何缘作如是
wèn
问？”

shí bǐ zhǎng zhě chóng bó fó yán shì zūn wǒ děng zài jiā
时，彼长者重白佛言：“世尊！我等在家，
duō zhū juàn shǔ zī cái fá shǎo nán kě zhī jì yòu duō jí bìng
多诸眷属，资财乏少，难可支济，又多疾病。
wéi yuàn shì zūn kāi shì fǎ yào dāng lìng pín zhě yǒng lí pín qióng cāng
惟⁶愿世尊开示法要，当令贫者永离贫穷，仓
kù cái bǎo jiē xī yíng mǎn cún jì jiā zhōng qī zǐ nán nǚ juàn shǔ yǒu
库财宝皆悉盈满，存济家中妻子男女眷属，有
lái qiú zhě bì shēng huān xǐ wèi dà shī zhǔ shǐ zhū cāng kù jīn yín
来求者，必生欢喜；为大施主，使诸仓库金银、
zhēn bǎo rú yì mó ní jīn gāng zhū zhēn shāng qū shì luó chì zhū
珍宝、如意摩尼、金刚诸珍、商佉室罗、赤珠
mǎ nǎo jīn bǎo zhī lèi fēng ráo wú yǒu jìn jié⁷ zhōu jǐ qīn shǔ
码瑙、金宝之类，丰饶无有尽竭⁷，周给亲属，
guǎng xiū huì shī ráo yì yǒu qíng
广修惠施，饶益有情。”

ěr shí shì zūng àomiào yuè zhǎng zhě yán shànnán zǐ wǒ
尔时，世尊告妙月长者言：“善男子，我
yú guò qù ē sēng qí jié qián yù fó shì zūn míng chí jīn gāng hǎi yīn rú
于过去阿僧祇劫前遇佛世尊，名持金刚海音如
lái yīng zhèng biàn zhī cóng bǐ rú lái shòu dé cǐ yǔ bǎo tuó⁸ luó
来、应、正遍知。从彼如来受得此雨宝陀⁸罗
ní shòu chí dú sòng sī wéi jì niàn suí xǐ wèi tā guǎng
尼，受持、读诵、思惟、计念、随喜，为他广
shuō liú bù yóu cǐ tuó⁹ luó ní wēi dé lì gù ruò shànnán zǐ rén
说流布。由此陀⁹罗尼威德力故，若善男子，人

⁶ 丽藏本：唯；永乐北藏本及龙藏本：惟

⁷ 丽藏本：竭；永乐北藏本：竭；龙藏本：竭

⁸ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

⁹ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

yǔ fēi rén yàochā luó chà bì lì duō bì shè zhē jiū pán
 与非人、药叉、罗刹、毕隶¹⁰多、毕舍遮、鸠槃
 ná wū suō duō luó jiā bù dān nuó jié zhā bù dān nuó děng qǐ è
 拏、乌娑多罗迦、布单那、羯吒布单那等起恶
 xīn zhě bù néng wéi hài fù yǒu zhū guǐ dàn rén zhī suǐ nóng xuè
 心者，不能为害。复有诸鬼啖人脂髓、脓血、
 tì tuò dà xiǎo biàn lì yù lái nǎo zhě bù néng wéi zhàng ài
 涕唾、大小便利¹¹，欲来恼者，不能为障碍。”

fó gào miào yuè ruò yǒu shàn nán zǐ xīn niàn shǒu chí shū xiě
 佛告妙月：“若有善男子心念、手持、书写，
 dàn wén míng zì shòu chí suí xǐ guǎng wèi tā fū yǎn zhě bǐ shàn nán
 但闻名字受持随喜，广为他敷演者，彼善男
 zǐ shàn nǚ rén cháng yè ān wěn shòu zhū kuài lè wéi yú qié zī
 子、善女人，长夜安隐，受诸快乐，为瑜伽资
 liáng ān wěn fēng ráo gù ruò yǒu rén yù shòu chí cǐ yǔ bǎo tuó luó ní
 粮安隐丰饶故。若有人欲受持此雨宝陀¹²罗尼
 zhě yīng gòng yǎng yī qiè rú lái yī yè èr yè huò sān yè zhuān
 者，应供养一切如来，一夜、二夜、或三夜专
 xīn sòng chí ài jìng jìng xìn sān bǎo zhū tiān xī jiē huān xǐ jí yǔ
 心诵持，爱¹³敬净信三宝。诸天悉皆欢喜，即雨
 cái bǎo gǔ mài wèi bǐ dú sòng fǎ shī gù
 财宝谷麦，为彼读诵法师故¹⁴。”

jí shuō tuó luó ní yuē
 即说陀¹⁵罗尼曰：

ná mó pó yé wǎ dì wǎ zǐ là tuó là suō yé là niē
 曩謨^引婆^{去聲}胝^聲嚩帝^一嚩日囉^{二合}馱囉^二娑^{16引}胝囉捏
 jù sǎ yē dá tuō niè duō yě dá nǐ yě tuō àn sù lū
 具^{奴逸切}灑^引耶^三怛^{17引}佉^{17引}孽多^引野^{引四}怛你也^{二合}佉^{18引}唵素嚧
 bì bá nà là wǎ dǐ méng yé ē zuǒ lì ē zuǒ bō lì wà
 閉^五跋捺囉^{二合}嚩底^{丁以切六}瞢胝阿左嚩^七阿左跛嚩^八唄^{烏骨切}

¹⁰ 丽藏本：嚩；永乐北藏本：隶

¹¹ 丽藏本：痢；永乐北藏本及龙藏本：利

¹² 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

¹³ 丽藏本：爱；永乐北藏本及龙藏本：受；校勘：爱

¹⁴ 丽藏本：故来；永乐北藏本及龙藏本：故

¹⁵ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

¹⁶ 丽藏本：婆；永乐北藏本及龙藏本：娑

¹⁷ 丽藏本：他；永乐北藏本及龙藏本：佉

¹⁸ 丽藏本：他；永乐北藏本及龙藏本：佉

qié duō nǐ wà bì nà nǐ sà xiě wǎ dǐ tuó niáng wǎ dǐ
 伽^引路你^九 唵陞娜你^十 薩寫嚩底^{十一} 馱^引孃^{上聲} 嚩底^{十二}
 tuó nǎng wǎ dǐ shì lì mó dǐ bō là pó wǎ dǐ ē mó lì
 馱曩嚩底^{十三} 室唎^{二合} 麼底^{十四} 鉢囉^{二合} 婆嚩底^{十五} 阿^{上聲} 麼嚩^{十六}
 wěi mó lí lū lū sù lū bì wěi mó lí ē nà duō xī dì
 尾麼黎^{十七} 嚕嚕^{十八} 素嚕閉^{十九} 尾麼黎^{二十} 阿娜多^{二十一} 悉帝^{二十二}
 wěi nà duō xī dì wěi shī wǎ jì rú yāng jǔ lì méng jǔ
 尾娜多悉帝^{二十三} 尾濕嚩^{二十四} 計如^{二十五} 鴦矩嚩^{二十六} 瞢矩^{二十七}
 lì dì dì míng dù dù míng duō duō lì duō là duō là
 嚩^{二十八} 地地冥^{二十九} 度度冥^{三十} 路路嚩^{三十一} 多囉多囉^{三十二}
 wǎ zǐ lì ē wà duō nǐ bù jì wū jì zhà jì zhà jì
 嚩日嚩^{三十三} 阿^{三十四} 鞞^{三十五} 路你^{三十六} 步計屋計^{三十七} 吒計吒計^{三十八}
 wà là sǎ ní nǐ sè bō nà nǐ pó yé wǎ wǎ zǐ là
 鞞^{三十九} 囉灑^{四十} 尼^{四十一} 你澀播^{四十二} 娜你^{四十三} 婆誡挽^{四十四} 嚩日囉^{四十五}
 tuó là suō yé là niē jù shān dá tuō niè duō mó nǚ
 馱囉^{四十六} 娑^{四十七} 誡囉^{四十八} 捏^{四十九} 具^{五十} 衫^{五十一} 怛佗^{五十二} 孽路麼弩^{五十三}
 suō mó là suō mó là suō mó là sà wǎ dá tuō niè duō
 娑磨^{五十四} 囉^{五十五} 娑麼^{五十六} 囉娑麼^{五十七} 囉^{五十八} 薩嚩^{五十九} 怛佗^{六十} 孽多^{六十一}
 sà dǐ yě mó nǚ suō mó là sēng qié sà dǐ yě mó nǚ
 薩底也^{六十二} 麼弩娑麼^{六十三} 囉^{六十四} 僧伽薩底也^{六十五} 麼弩^{六十六}
 suō mó là dá zhà dá zhà bù là bù là bù là yě bù
 娑麼^{六十七} 囉^{六十八} 怛吒怛吒^{六十九} 布^{七十} 囉布^{七十一} 囉^{七十二} 布^{七十三} 囉也^{七十四} 布^{七十五}
 là yě pó là pó là pó là ní sù méng yé lì shàn
 囉野^{七十六} 婆囉婆^{七十七} 囉婆^{七十八} 囉拏^{七十九} 素瞢誡麗^{八十} 扇^{八十一}
 duō mó dǐ méng yé là mó dǐ bō là pó mó dǐ mó hē mó
 路麼底^{八十二} 瞢^{八十三} 誡囉麼底^{八十四} 鉢囉^{八十五} 婆^{八十六} 麼底摩訶^{八十七} 麼^{八十八}

¹⁹ 丽藏本：哆；永乐北藏本及龙藏本：多

²⁰ 丽藏本：始；永乐北藏本及龙藏本：如

²¹ 丽藏本：嚩日嚩（二合）嚩日嚩；永乐北藏本及龙藏本：嚩日嚩

²² 丽藏本：末；永乐北藏本及龙藏本：鞞

²³ 丽藏本：末；永乐北藏本及龙藏本：鞞

²⁴ 丽藏本：沙；永乐北藏本及龙藏本：灑

²⁵ 丽藏本：涅；永乐北藏本及龙藏本：捏

²⁶ 丽藏本：他；永乐北藏本及龙藏本：佗

²⁷ 丽藏本：麼；永乐北藏本及龙藏本：磨

²⁸ 丽藏本：囉嚩；永乐北藏本及龙藏本：嚩

²⁹ 丽藏本：他；永乐北藏本：陀；龙藏本：佗

³⁰ 丽藏本：誡哆；永乐北藏本及龙藏本：孽多

³¹ 丽藏本：野；永乐北藏本及龙藏本：也

³² 丽藏本：婆；永乐北藏本及龙藏本：婆囉婆

³³ 丽藏本：瞢；永乐北藏本及龙藏本：瞢

dǐ 五十 sù pó nà là wǎ dǐ 五十 ē niè jiē 35 引 ē niè cuō 五十 sān
 底 三 素婆捺囉 二合 嚩 34 底 四 阿 引 孽嗟 35 引 阿 引 孽蹉 五 三
 mó yě mó nǚ suō mó là suō wǎ hè ē tuó là nǚ mó nǚ suō
 麽野麽弩娑麽 二合 囉娑嚩 二合 賀 引 五 阿駄 引 囉弩麽弩娑
 mó là suō wǎ hè bō là pó wǎ mó nǚ suō mó là suō wǎ
 麽 二合 囉娑嚩 二合 賀 引 五 鉢囉 二合 婆 去聲 嚩 麽弩娑麽 二合 囉娑嚩
 二合 賀 引 五 駄哩 二合 底麽弩娑麽 二合 囉娑嚩 二合 賀 引 五 尾惹野
 mó nǚ suō mó là suō wǎ hè sà wǎ sà dá wǎ wěi rě yě mó
 麽弩娑麽 二合 囉娑嚩 二合 賀 引 六 薩 嚩 36 薩怛嚩 二合 尾惹野麽
 nǚ suō mó là suō wǎ hè
 弩娑麽 二合 囉娑嚩 二合 賀 引 六 十一

fó gàomiàoyuèzhǎngzhě cǐ míng yù bǎo tuó 37 luó ní yǐ cǐ
 佛告妙月长者：“此名雨宝陀 37 罗尼，以此

tuó 38 luó ní wēi lì bìng huàn jī jiǎn jí yì yè zhàng xī jiē xiāomiè
 陀 38 罗尼威力，病患饥俭、疾疫业障悉皆消灭。

ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén xiānyīng gòng yǎng yī qiè rú lái yú yī
 若善男子、善女人，先应供养一切如来，于一

39 rì yī yè wú 40 jiàn duàn sòng chí cǐ tuó 41 luó ní qí jiā jí yù bǎo
 日一夜无 40 间断诵持此陀 41 罗尼，其家即雨宝

rú dà rén liàng yī qiè zāi huò xī jiē xiāomiè shì gù shàn nán zǐ
 如大人量，一切灾祸悉皆销灭。是故，善男子

dāng shòu chí cǐ yù bǎo tuó 42 luó ní guǎng wèi tā rén fēn bié yǎn shuō
 当受持此雨宝陀 42 罗尼，广为他人分别演说。”

shàn zāi shì zūn miàoyuèzhǎngzhě wén fó suǒ shuō huān
 “善哉！世尊！”妙月长者闻佛所说，欢

xǐ yǒng yuè wǒ jīn cóng fó shòu cǐ yù bǎo tuó 43 luó ní shòu chí dú
 喜踊跃。“我今从佛受此雨宝陀 43 罗尼，受持读

sòng guǎng wèi tā rén fēn bié jiě shuō
 诵，广为他人分别解说。”

34 丽藏本：囉；永乐北藏本及龙藏本：嚩

35 丽藏本：蹉；永乐北藏本及龙藏本：嗟

36 丽藏本：囉嚩（二合）；永乐北藏本及龙藏本：嚩

37 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

38 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

39 丽藏本：一；永乐北藏本及龙藏本：于一

40 丽藏本：无有；永乐北藏本及龙藏本：无

41 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

42 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

43 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

ěr shí miàoyuèzhǎngzhěshòu fó jiào yǐ yòurào shì zūn bǎiqiān
尔时，妙月长者受佛教已，右绕世尊百千

zā yǐ hé zhǎnggōngjìng tóumiàn lǐ zú huān xǐ ér qù
匝⁴⁴已，合掌恭敬，头面礼足，欢喜而去。

ěr shí fó gào jù shòu ē nántuó rǔ wǎngmiàoyuèzhǎngzhě
尔时，佛告具寿阿难陀：“汝往妙月长者

jiā kàn bǐ zhǎngzhě zhū kù zàngzhōngzhǒngzhǒng cái gǔ zhūzhēnbǎo
家，看彼长者诸库藏中种种财谷、诸珍宝

wù jí zhū zī jù jīn xī yíngmǎn
物及诸资具，今悉盈满。”

ěr shí jù shòu ē nántuóshòu fó jiào yǐ wǎng yì jiāoshǎn mí
尔时，具寿阿难陀受佛教已，往诣憍睒弥

dà chéng wǎngmiàoyuèzhǎngzhě jiā zhōng rù yǐ jiàn zhū kù zàng
大城，往妙月长者家中。入已，见诸库藏

zhī zhōng cái bǎo xī jiē yíngmǎn jiàn cǐ shì yǐ xīn dà huān xǐ yǒng
之中财宝悉皆盈满。见此事已，心大欢喜，踊

yuè ér huán
跃而还。

ěr shí jù shòu ē nántuóguàiwèicéngyǒu xīn shènhuān xǐ
尔时，具寿阿难陀怪未曾有，心甚欢喜，

ér bó fó yán shì zūn yǐ hé yīn yuánmiàoyuèzhǎngzhě jiā zhōng kù
而白佛言：“世尊！以何因缘妙月长者家中库

zàngyíngmǎn
藏盈满？”

fó yán shànnán zǐ miàoyuèzhǎngzhě jìng xìn yú wǒ shòu
佛言：“善男子，妙月长者净信于我，受

chí cǐ yǔ bǎo tuó⁴⁵ luó ní wèi yī qiè yǒuqíng xuānshuō shì gù ē
持此雨宝陀⁴⁵罗尼，为一切有情宣说。是故，阿

nán⁴⁶ shòu chí cǐ tuó⁴⁷ luó ní guǎngwèi rénshuō wǒ yǐ fó yǎnguān
难⁴⁶，受持此陀⁴⁷罗尼，广为人说。我以佛眼观

zhū shì jiān tiān rén mó fàn shāmén pó luó mén yú cǐ
诸世间，天、人、魔、梵、沙门、婆罗门，于此

⁴⁴ 丽藏本：迺；永乐北藏本及龙藏本：帀

⁴⁵ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

⁴⁶ 丽藏本：难陀；永乐北藏本及龙藏本：难

⁴⁷ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

shòu chí yù bǎo tuó⁴⁸ luó ní zhě bù néng zuò⁴⁹ qí zhàng nán hé yǐ gù
受持雨宝陀罗尼者，不能作其障难，何以故？

rú lái bú yì yǔ gù cǐ zhēn yán jù bù kě huài gù cǐ tuó⁵⁰ luó ní
如来不异语故，此真言句不可坏故。此陀罗尼

wú shàng ēn yǒu qíng ěr shàng bù wén hé kuàng⁵¹ shū xiě shòu chí dú
无善根有情耳尚不闻，何况书写、受持、读

sòng hé yǐ gù yī qiè rú lái zhēn yǔ xuān shuō yī qiè rú lái suí
诵？何以故？一切如来真语宣说，一切如来随

xǐ yī qiè rú lái chēng zàn yī qiè rú lái xiǎn yáng yī qiè rú lái
喜，一切如来称赞，一切如来显扬，一切如来

zhòng zhí
种植。”

ē nán tuó bó fó yán shàn zāi shì zūn yǐ miào qié tuó
阿难陀白佛言：“善哉！世尊！”以妙伽他

ér shuō sòng yuē
而说颂曰。

zhū fó bù sī yì fó fǎ yì fù rán
诸佛不思議 佛法亦复然

jìng xìn bù sī yì guǒ bào yì fù rán⁵²
净信不思議 果报亦复然

jì huì yī qiè zhì fǎ wáng bù shēng miè
寂慧一切智 法王不生灭

yǐ dào shèng bǐ àn qǐ shǒu fó yǒng měng
已到胜彼岸 稽首佛勇猛

ěr shí jù shòu ē nán tuó wén fó shuō cǐ yù bǎo tuó⁵³ luó ní
尔时，具寿阿难陀闻佛说此雨宝陀罗尼

jīng yǒng yuè huān xǐ bó fó yán shì zūn jīn cǐ fǎ yào dāng hé
经，踊跃欢喜，白佛言：“世尊！今此法要当何

míng cǐ jīng wǒ děng jīn zhě yún hé fèng chí
名？此经我等今者云何奉持？”

fó gào ē nán tuó cǐ jīng míng miào yuè zhǎng zhě suǒ wèn rǔ
佛告阿难陀：“此经名妙月长者所问，汝

⁴⁸ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

⁴⁹ 丽藏本：不能作；永乐北藏本及龙藏本：作；校勘：不能作

⁵⁰ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

⁵¹ 丽藏本：况得；永乐北藏本及龙藏本：况

⁵² 丽藏本：尔；永乐北藏本及龙藏本：然

⁵³ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

dāngshòu chí yì míngnéng huò yī qiè cái bǎo fú zàng yì míng yī qiè
当受持；亦名能获一切财宝伏藏；亦名一切
rú lái chēng zàn yǔ bǎo tuó⁵⁴ luó ní jiào rǔ dāngshòu chí
如来称赞雨宝陀⁵⁴罗尼教，汝当受持。”

shí bó qié fànshuō cǐ jīng yǐ wú liàng bì chū jí zhū pú sà
时，薄伽梵说此经已，无量苾刍及诸菩萨，
bìng zhū tiān rén ē sū luó děng yī qiè dà zhòng wén fó suǒ shuō
并诸天人、阿苏⁵⁵罗等，一切大众，闻佛所说，
jiē dà huān xǐ xìn shòu fèng xíng
皆大欢喜，信受奉行。

xīn zhēnyányuē
心真言曰：

àn wǎ sù tuó lì suō wǎ⁵⁶ hè
唵 嚩 素 驮 唎 娑 嚩^{二合} 贺^引

xīn zhōng xīn zhēnyányuē
心中心真言曰：

àn shì lì⁵⁶ wǎ sù suō wǎ⁵⁶ hè
唵 室 唎^{二合} 嚩 素 娑 嚩^{二合} 贺^引

xiǎo xīn zhēnyányuē
小心真言曰：

àn wǎ⁵⁷ sù suō wǎ⁵⁷ hè
唵 嚩⁵⁷ 素 娑 嚩^{二合} 贺^引

佛说雨宝陀罗尼经

⁵⁴ 丽藏本：陀；永乐北藏本及龙藏本：陀

⁵⁵ 丽藏本：修；永乐北藏本及龙藏本：苏

⁵⁶ 丽藏本：縛；永乐北藏本及龙藏本：嚩

⁵⁷ 丽藏本：縛；永乐北藏本及龙藏本：嚩

● 结诵仪

yù bǎotuóluó ní 雨宝陀罗尼

(三徧)

ná mó pó yé wǎ dì wǎ zǐ là tuó là suō yé là niē jù
曩謨。婆誡嚩帝。嚩日囉。馱囉。娑誡囉捏。具
sǎ yē dá tuō niè duō yě dá nǐ yě tuō àn sù lū bì bá
灑耶。怛佗孽多野。怛你也佗。唵。素嚕閉。跋
nà là wǎ dǐ méng yé ē zuǒ lì ē zuǒ bō lì wà qié duō nǐ
捺囉嚩底。瞢誡阿左嚩。阿左跛嚩。唵伽路你。
wà bì nà nǐ sà xiě wǎ dǐ tuóniángwǎ dǐ tuónǎngwǎ dǐ
唵陛娜你。薩寫嚩底。馱孃嚩底。馱曩嚩底。
shì lì mó dǐ bō là pó wǎ dǐ ē mó lì wěi mó lí lū lū
室唎麼底。鉢囉婆嚩底。阿麼嚩。尾麼黎。嚕嚕。
sù lū bì wěi mó lí ē nà duō xī dì wěi nà duō xī dì wěi
素嚕閉。尾麼黎。阿娜多悉帝。尾娜多悉帝。尾
shī wǎ jì rú yāng jǔ lì méng jǔ lì dì dì míng dù dù míng
濕嚩計如。鴦矩嚩。瞢矩嚩。地地冥。度度冥。
duōduō lì duō là duō là wǎ zǐ lì ē wà duō nǐ bù jì wū
路路嚩。多囉多囉。嚩日嚩。阿鞞路你。步計屋
jì zhà jì zhà jì wà là sǎ ní nǐ sè bō nà nǐ pó yé wǎ
計。吒計吒計。鞞囉灑尼。你澀播娜你。婆誡挽。
wǎ zǐ là tuó là suō yé là niē jù shān dá tuō niè duō mó nǚ
嚩日囉馱囉。娑誡囉。捏具衫。怛佗孽路。麼弩
suō mó là suō mó là suō mó là sà wǎ dá tuō niè duō sà
娑磨囉。娑麼囉。娑麼囉。薩嚩。怛佗孽多。薩
dǐ yě mó nǚ suō mó là sēngqié sà dǐ yě mó nǚ suō mó là
底也。麼弩娑麼囉。僧伽薩底也。麼弩娑麼囉。
dá zhà dá zhà bù là bù là bù là yě bù là yě pó là pó
怛吒怛吒。布囉布囉。布囉也。布囉野。婆囉。婆
là pó là ní sù méng yé lì shànduōmó dǐ méng yé là mó
囉。婆囉拏。素瞢誡麗。扇路麼底。瞢誡攞麼
dǐ bō là pó mó dǐ mó hē mó dǐ sù pó nà là wǎ dǐ
底。鉢囉婆麼底。摩訶麼底。素婆捺。囉嚩底。

ē niè jiē ē niè cuō sān mó yě mó nǚ suō mó là suō wǎ hè
阿孽嗟。阿孽蹉。三麼野。麼弩娑麼囉。娑嚩賀。

ē tuó là nǚ mó nǚ suō mó là suō wǎ hè bō là pó wǎ mó
阿駄囉弩。麼弩娑麼囉。娑嚩賀。鉢囉婆嚩。麼

nǚ suō mó là suō wǎ hè tuó lǐ dǐ mó nǚ suō mó là suō wǎ
弩娑麼囉。娑嚩賀。駄哩底。麼弩娑麼囉。娑嚩

hè wěi rě yě mó nǚ suō mó là suō wǎ hè sà wǎ sà dá
賀。尾惹野。麼弩娑麼囉。娑嚩賀。薩嚩。薩怛

wǎ wěi rě yě mó nǚ suō mó là suō wǎ hè
嚩。尾惹野。麼弩娑麼囉。娑嚩賀。

xīn zhēnyán

心真言

(三遍)

àn wǎ sù tuó lì suō wǎ hè
唵。嚩素駄隸。娑嚩賀。

xīn zhōng xīn zhēnyán

心中心真言

(三遍)

àn shì lì wǎ sù suō wǎ hè
唵。室唎嚩素。娑嚩賀。

xiǎo xīn zhēnyán

小心真言

(三遍)

àn wǎ sù suō wǎ hè
唵。嚩素。娑嚩賀。

bá yī qiè yè zhàngēnbēn dé shēngjìng tǔ tuó luó ní
拔一切业障根本得生净土陀罗尼

(三遍)

ná mó ē mí duō pó yè duō tuō qié duō yè duō dì yè tuō
南無阿弥多婆夜。哆他伽路夜。哆地夜他。

ē mí lì dū pó pí ē mí lì duō xī dān pó pí ē mí lì
阿弥唎。都婆毗。阿弥唎哆。悉耽婆毗。阿弥唎

duō pí jiā lán dì ē mí lì duō pí jiā lán duō qié mí nì
哆。毗伽兰帝。阿弥唎哆。毗伽兰哆。伽弥腻。

qié qié nuó zhǐ duō jiā lì suō pó hē
伽伽那。枳多迦隶。娑婆诃。

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán
补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵。呼嚧呼嚧。社曳穆契。莎诃。

pǔ huíxiàngzhēnyán
普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mí mó nǎng sà hā là mó hē zán
唵。娑摩啰。娑摩啰。弥摩曩。萨哈啰。摩诃咱

hā là hòng
哈啰吽。

zàn fó jì
赞佛偈

(一遍)

ē mí tuó fó shēn jīn sè 阿弥陀佛身金色	xiàng hǎo guāng míng wú děng lún 相好光明无等伦
bái háo wǎn zhuǎn wǔ xū mí 白毫宛转五须弥	gàn mù chéng qīng sì dà hǎi 紺目澄清四大海
guāng zhōng huà fó wú shù yì 光中化佛无数亿	huà pú sà zhòng yì wú biān 化菩萨众亦无边
sì shí bā yuàn dù zhòng shēng 四十八愿度众生	jiǔ pǐn xián lìng dēng bǐ àn 九品咸令登彼岸

ná mó xī fāng jí lè shì jiè dà cí dà bēi ē mí tuó fó
南無西方极乐世界大慈大悲阿弥陀佛

(一称)

ná mó ē mí tuó fó
南無阿弥陀佛 (千称或数百称)

ē mí tuó fó
阿弥陀佛 (千称或数百称)

ná mó guān shì yīn pú sà
南無观世音菩萨 (三称三拜)

ná mó dà shì zhì pú sà
南無大势至菩萨 (三称三拜)

ná mó qīng jìng dà hǎi zhòng pú sà
南無清净大海众菩萨 (三称三拜)

cí yúncànzhǔjìng tǔ wén
慈云忏主净土文

(一遍)

yī xīn guī mìng jí lè shì jiè ē mí tuó fó yuàn yǐ jìng
一心皈命。极乐世界。阿弥陀佛。愿以净
guāngzhào wǒ cí shì shè wǒ wǒ jīn zhèngniàn chēng rú lái míng wéi
光照我。慈誓摄我。我今正念。称如来名。为
pú tí dào qiú shēngjìng tǔ fó xī běn shì ruò yǒuzhòngshēng yù
菩提道。求生净土。佛昔本誓。若有众生。欲
shēng wǒ guó zhì xīn xìn yào nǎi zhì shí niàn ruò bù shēngzhě bù
生我国。至心信乐。乃至十念。若不生者。不
qǔ zhèng jué yǐ cǐ niàn fó yīn yuán dé rù rú lái dà shì hǎi
取正觉。以此念佛因缘。得入如来大誓海
zhōng chéng fó cí lì zhòng zuì xiāomiè shàngēnzēngzhǎng ruò
中。承佛慈力。众罪消灭。善根增长。若
lín mìngzhōng zì zhī shí zhì shēn wú bìng kǔ xīn bù tān liàn yì
临命终。自知时至。身无病苦。心不贪恋。意
bù diāndǎo rú rù chán dìng fó jí shèngzhòng shǒu zhí jīn tái lái
不颠倒。如入禅定。佛及圣众。手执金台来
yíng jiē wǒ yú yī niànqǐng shēng jí lè guó huā kāi jiàn fó jí
迎接我。于一念顷。生极乐国。华开见佛。即
wén fó shèng dùn kāi fó huì guǎng dù zhòngshēng mǎn pú tí yuàn
闻佛乘。顿开佛慧。广渡众生。满菩提愿。
shí fāng sān shì yī qiè fó yī qiè pú sà mó hē sà mó hē bō
十方三世一切佛。一切菩萨摩诃萨。摩诃般
rě bō luó mì
若波罗蜜。

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé	zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德	庄严佛净土
shàngbào sì chóng ēn	xià jì sān tú kǔ
上报四重恩	下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě	xī fā pú tí xīn
若有见闻者	悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn	tóngshēng jí lè guó
尽此一报身	同生极乐国

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛。当愿众生。体解大道。发无
shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng zhì
上心。自皈依法。当愿众生。深入经藏。智
huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà
慧如海。自皈依僧。当愿众生。统理大
zhòng yī qiè wú ài hé nánshèngzhòng
众。一切无碍。和南圣众。

(发愿文。回向偈。当对佛跪念。念毕。起身三礼而退。)

yù bǎotuó luó ní
附：雨宝陀罗尼 梵音

na mo bhā ga va te va jra dha ra
曩 謨 婆 誡 嚩 帝。嚩 日-囉 馱 囉。

sā ga ra ni rgho śā ya ta thā ga tā ya
娑 誡 囉 捏 具 灑 耶。怛 佉 孽 多 野。

ta dya thā om su ru pe bha ndra va ti
怛 你-也 佉 唵 素 嚕 閉。跋 捺-囉 嚩 底。

moṃ ga a ca le a ca pa le
瞢 誡 阿 左 嚩。阿 左 跛 嚩。

u ghā ta ni u bhe da ni
囄 伽 跢 你。囄 陞 娜 你。

sa sya va ti dha jñā va ti dha na va ti
薩 寫 嚩 底。馱 孃 嚩 底。馱 曩 嚩 底。

śrī ma ti pra bha va ti a ma le
室-唎 麼 底。鉢-囉 婆 嚩 底。阿 麼 嚩。

vi ma le ru ru su ru bhe vi ma le
尾 麼 黎。嚕 嚕。素 嚕 閉。尾 麼 黎。

a da ta ste vi da ta ste
阿 娜 多 悉-帝。尾 娜 多 悉-帝。

vi śva ke śi a ŋku le moṃ ku le
尾 濕-嚩 計 如。鴛 矩 嚩。瞢 矩 嚩。

dhi dhi me dhu dhu me ta ta le ta ra ta ra
地 地 冥。度 度 冥。跢 跢 嚩。多 囉 多 囉。

va jre ā va rta ni bhu kke o kke
嚩 日-嚩。阿 鞞 跢 你。步 計 屋 計。

ṭa ke ṭa ke va rṣa ṇi ni gho da ni
吒 計 吒 計。鞞 囉-灑 尼。你 澀-播 娜 你。

bha ga vaṃ va jra dha ra sā ga ra
婆 誡 挽。 嚩 日-囉 馱 囉。 娑 誡 囉。

ni rgho ṣaṃ ta thā ga ta ma nu sma ra
捏 具 衫。 怛 佉 孽 跢 麼 弩 娑-磨 囉。

sma ra sma ra sa rva ta thā ga ta
娑-麼 囉 娑-麼 囉。 薩 嚩 怛 佉 孽 多。

sa tyā ma nu sma ra
薩 底-也。 麼 弩 娑-麼 囉。

suṃ gha sa tyā ma nu sma ra
僧 伽 薩 底-也。 麼 弩 娑-麼 囉。

ta ta ta ta pū ra pū ra
怛 吒 怛 吒。 布 囉 布 囉。

pū ra ya pū ra ya bha ra bha ra bha ra ṇi
布 囉 也 布 囉 野。 婆 囉 婆 囉 婆 囉 拏。

su moṃ ga le śā nta ma ti moṃ ga la ma ti
素 瞢 誡 麗。 扇 跢 麼 底。 瞢 誡 攞 麼 底。

pra bhā ma ti ma hā ma ti
鉢 囉 婆 麼 底 摩 訶 麼 底。

su bha ndra va ti ā ga cchā ā ga cchā
素 婆 捺-囉 嚩 底。 阿 孽 嗟 阿 孽 蹉。

sa ma ya ma nu sma ra svā hā
三 麼 野 麼 弩 娑-麼 囉 娑-嚩 賀。

ā dhā ra nu ma nu sma ra svā hā
阿 馱 囉 弩 麼 弩 娑-麼 囉 娑-嚩 賀。

pra bhā va ma nu sma ra svā hā
鉢 囉 婆 嚩 麼 弩 娑-麼 囉 娑-嚩 賀。

ḍṛ ḍha ma nu sma ra svā hā
馱 哩 底 麼 弩 娑-麼 囉 娑-嚩 賀。

vi ja ya ma nu sma ra svā hā
尾 惹 野 麼 弩 娑 麼 囉 娑 嚩 賀。

sa rva sa tva vi ja ya ma nu sma ra svā hā
薩 嚩 薩 怛 嚩 尾 惹 野 麼 弩 娑 麼 囉 娑 嚩 賀。

南无护法韦驮尊天菩萨



此咒置经书中可灭误跨之罪